



RICARDO LEÓN VARGAS

TRADUCTOR TÉCNICO EN > ES

Tarifa: 0,05 €/palabra

Capacidad de traducción: 3000 palabras/día

PERFIL

Químico industrial con experiencia en traducción de patentes técnicas (EP)

CONTACTO

Teléfono:

+ 34 678 62 48 49

Correo electrónico:

richardolev@gmail.com

HABILIDADES LINGÜÍSTICAS

Español – Lengua materna

Inglés, francés e italiano

HERRAMIENTAS INFORMÁTICAS

Trados Studio 2022

Office

APTITUDES

Trabajo orientado a la satisfacción del cliente y al mejoramiento continuo

REFERENCIAS

Carmen Alicia Páez – Traductora

Tel: +34 651 43 20 15 - Madrid

EXPERIENCIA LABORAL

TRABAJADOR AUTÓNOMO

2012 – actualmente

- Traducciones de patentes En-Es el campo médico, farmacéutico, químico.

- Analista de calidad para la Federación Nacional de Cafeteros de Colombia y Cafecert, entidad certificadora del café colombiano.

- Manejo de la norma ISO 9001 de Gestión de calidad e ISO 17025 referente a los requisitos que deben cumplir los laboratorios de ensayo y calibración.

FOCOCAFÉ

2004-2012

- Responsable del laboratorio de control de calidad de café.

- De forma paralela, para la empresa VERBOPAT (2006-2009), traducción de patentes europeas, EP, (en inglés y francés) en el campo técnico, médico, farmacéutico, químico, ingenieril.

FEDERACIÓN NACIONAL DE CAFETEROS DE COLOMBIA OFICINA DE BRUSELAS

1999-2002

- Responsable del Centro Europeo de Calidad.

FORMACIÓN ACADÉMICA RELEVANTE

Diplomado en traducción médica Pablo Mugüerza

Academia de los Grandes Traductores – Madrid, 2024

Introducción a la traducción profesional

Academia de los Grandes Traductores – Madrid, 2023

Experto en Responsabilidad Social Empresarial

Asociación Española para la Calidad – Madrid, 2012

Experto europeo en Seguridad Alimentaria

Asociación Española para la Calidad – Madrid, 2009

Ldo. Químico industrial

Universidad de Ciencias Aplicadas y Ambientales – Bogotá, 1997